



**MEMORANDUM OF UNDERSTANDING
FOR INTERNATIONAL ACADEMIC COOPERATION
Between
NOVOSIBIRSK STATE TECHNICAL UNIVERSITY
And
YEUNGNAM UNIVERSITY**

THIS Memorandum of Understanding (MOU), effective on the date of the last signature and entered into by and between Novosibirsk State Technical University, Russia (hereinafter referred to as "NSTU") and Yeungnam University, South Korea (hereinafter referred to as "YU") under the following terms and conditions:

ARTICLE 1 – DEFINITIONS

"Home institution" shall mean the party which sends the Exchange Students/Faculty/Researchers.
"Host institution" shall mean the party which receives the Exchange Students/Faculty/Researchers.
"The Parties" shall mean both institutions collectively.

ARTICLE 2 – GOALS AND FORMS OF COOPERATION

The purpose of this MOU is to foster academic cooperation by means of common research projects and/or the exchange of faculty/research personnel, graduate and undergraduate students, with mutual recognition of the courses taken at any of the institutions.

The Parties agree to promote education and research cooperation on the basis of mutual respect for their autonomy, and under the laws and regulations in force in each country and institution, and within their available resources.

The Parties will cooperate in fields of teaching and research to be agreed upon. Within these mutually designed fields of study, the Parties agree to the following general forms of cooperation:

- a) The exchange of faculty/research personnel/graduate and undergraduate students for study and research;
- b) Joint research and educational activities at both the bachelor and graduate levels;
- c) Joint supervising the Master's/Doctorate thesis for Dual Degree;
- d) The exchange of academic and scientific information of mutual;
- e) Any mutually agreed upon activities such as faculty-led study abroad/internship/language exchanges, etc.

2.1. Faculty / Research personnel Exchange

2.1.1. The exchange of faculty members/research personnel to take part in lectures, conferences, symposia, or other research activities, under stays which shall not exceed the extent of one (1) academic year (two semesters).

2.1.2. Health insurance and repatriation coverage must be arranged by the faculty member/researcher in his/her home country.



2.1.3. Regular Salaries shall be paid by the Home institution.

2.2. Student Exchange

2.2.1. Students shall be pre-selected by the Home institution based on their academic excellence. The Host institution shall be responsible for the final acceptance.

2.2.2. Students accepted by the Host institution will be considered exchange students and shall be subject to all the rules and regulations of the Host institution, complying with them in the same manner as regular students thereof. Likewise, exchange students shall have the same rights and benefits as the regular students of the Host institution.

2.2.3. Students participating in the exchange program shall be encouraged to acquire knowledge of the language at a level compatible with the activities they are expected to carry out.

2.2.4. Each student shall follow a course of studies previously agreed to between both institutions.

2.2.5. The number of students involved in the exchange program shall be limited to five (5) students per one (1) academic semester per each institution. All efforts shall be made to achieve balance in the number of students exchanged. If the balance in the number of students cannot be achieved, the students shall be enrolled in the partner University on general conditions unless it is negotiated and agreed in a separate Protocol to the MoU.

2.2.6 The student's stay shall not exceed one academic year, except in the case of Dual/Joint Degree Programs.

2.2.7. Dual/Joint Degree Programs and/ co-supervision of theses and/or dissertations shall be the object of an Addendum or a separate agreement.

2.2.8. Health insurance and repatriation coverage must be arranged by the student in his/her home country before his/her arrival at the Host institution.

2.3. Faculty-led STUDY ABROAD/ INTERNSHIP PROGRAMS

2.3.1. The Parties will encourage the development of Faculty-led Study Abroad / Internship programs hosted by each party when deemed appropriate and mutually beneficial.

2.3.1 Overseas Study / Internship programs shall be the object of an Addendum or a separate agreement.

ARTICLE 3 – FINANCIAL RESPONSIBILITY

3.1. Faculty members/research personnel involved in exchange programs hereunder shall not pay fees to the Host institution. The remaining expenses (travel, accommodation and the like) shall be borne by the faculty member/research personnel, who may seek funding from external agencies.

3.2. Students involved in exchange programs hereunder shall pay academic fees, if any, at their Home institution. Remaining expenses (travel, accommodations and the like) shall be borne by the student, who may seek funding from external agencies. This Agreement shall not imply any obligation of the Parties to provide financial support.



3.3. Students enrolled in the partner University on general conditions shall pay reduced tuition fee which shall be fixed in a separate Protocol to this MoU.

ARTICLE 4 – OBLIGATIONS OF THE PARTIES

4.1. The Parties shall attempt to achieve reciprocity under the activities covered by this MOU.

4.2. At the completion of a student stay, the Host institution shall forward an official document specifying the activities carried out by the students and his/her performance to the Home institution's relevant office.

4.3. The Home institution shall acknowledge the academic results obtained by the student and the respective credits and/or hours at the Host institution, based on the work program previously agreed to between the Parties.

4.4. The Host institution shall provide, whenever possible, adequate research conditions and facilities for the development of the work of visiting faculty members/researchers.

4.5. The Host institution shall help the exchange students and visiting faculty members/researchers, by providing information about adequate housing and accommodations for his/her stay.

ARTICLE 5 – GENERAL PROVISIONS

5.1. Any Addendum / Memorandum of Articulation (MOA) negotiated between YU and NSTU must clearly and fully identify the following elements:

- 5.1.1 The scope, schedule, and objectives of the activity in detail;
- 5.1.2 The responsible parties within the particular departments or units that are initiating the Addendum/MOA. Changes to the personnel involved may be made at the discretion of the department or unit head, in coordination with institutional points of contact at YU and NSU.
- 5.1.3 The commitment of resources, if applicable, and the attendant financial obligations of the respective departments at the partner institutions. The General Memorandum of Understanding does not obligate either party to support any new financial commitment unless expressly agreed upon by the collaborating departments.
- 5.1.4 The allocation and disposition of any intellectual property resulting from this collaboration, such as ownership of industrial rights patents, certificates of invention, registry of models, and copyright of written materials.

5.2. The tolerance by any of the parties to the breach of any ARTICLE or condition of this MOU shall be understood as an act of mere liberality, and never be construed as renewal, modification, waiver or loss of the right to request the accomplishment of the respective obligation.

5.3. This MOU and all documents and information provided by one party to the other party under, or in connection with the negotiation of this MOU or any subsequent contractual undertakings shall be treated as confidential ("the Confidential Information"). The Confidential Information shall not be used except for the purposes for which it was made available and the Confidential Information shall not be disclosed to any other person without the prior written consent of the other party.

5.4. Any modification in the terms of this MOU shall be established by way of an Addendum signed by both parties.



ARTICLE 6 – TERM AND TERMINATION

6.1. This MOU shall be effective for an unlimited period, as from the date of the last signature stated herein.

6.2. Either party will be entitled, at any time and at its absolute discretion, to terminate the MOU by giving written notice six (6) months beforehand to the other party. Such termination will not adversely affect any exchange in effect prior to the effective date of the termination.

ARTICLE 7 – SETTLEMENT OF DISPUTES

In order to settle any doubts that may arise under the performance or in the implementation of this MOU, the Parties shall exert their best efforts to arrive at a solution by mutual consent.

IN WITNESS THEREOF, the Parties through duly authorized officials do execute this MOU.

On behalf of

On behalf of the

Novosibirsk State Technical University

Yeungnam University

By: _____

Anatoliy Bataev, D.Sc.

Rector

Karl Marx prospekt, 20
Novosibirsk
630073 Russia
Tel: +7 383 346 50 01
Fax: +7 383 346 02 09
E-mail: rector@nstu.ru
www.nstu.ru

By: _____

Gil Soo Sur, Ph.D.

President

Gyeongsan, Gyeongbuk
280 Daehak-Ro
38541 Korea
Tel: +82 53 810 1001
Fax: +82 53 810 2004
E-mail: president@yu.ac.kr
www.yu.ac.kr

Date: _____

015.09.2018 r.

Date: _____

Oct. 1, 2018